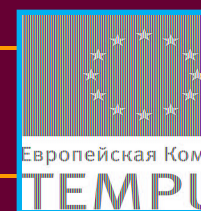


1899

Проект Темпус ПРИМО_РФ
TEMPUS Project PRIMO_RF

**Владивостокский государственный университет
экономики и сервиса
3 – 5 октября 2011 года**

**Vladivostok State University of Economics and Service
October 3 – 5, 2011**



МОДЕЛЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПРИЗНАНИЯ ИНОСТРАННЫХ КВАЛИФИКАЦИЙ В РОССИИ

The Model for PROFESSIONAL RECOGNITION of FOREIGN QUALIFICATIONS in Russia

Шевченко Евгений Васильевич
Директор

Учебно-методического центра ЭЦОДО

Института международных образовательных программ

Санкт-Петербургского государственного политехнического университета

Е.В.
Evgeny Shevchenko

Head

Methodical Centre for Researches and Training ECCO
Institute of the International Educational Programs
Saint Petersburg State Polytechnical University

22.09.20

Prof.

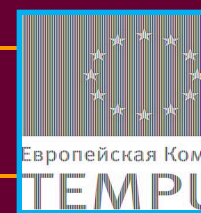
10

Shevchenko



Моё мнение:

My opinion:



Проект ПРИМО_РФ
PRIMO_RF Project

Опережает время!

Is ahead of time!

Идёт в ногу со временем!

Keep up to date!

Е.В.
Шевченко,

Prof.
E.V. Shevchenko, Prof.
Shevchenko, СПбГПУ
Shevchenko

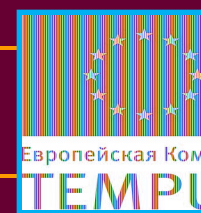
22.09.2010
20

10



Изменения

Changes



- 1. 07.02.2011 Поручение Д.Медведева об автоматическом признании
- 1. 2/7/2011 D.Medvedev's Commission on the automatic recognition
- 2. 12.02.2011 Проект Административного регламента
- 2. 2/12/2011 Project of Administrative Regulation
- 3. 11.03.2011 Постановление Правительства об апостиле
- 3. 3/11/2011 Governmental Decree on the apostille
- 4. 15.03.2011 Приказ МОН о плане изменений
- 4. 3/15/2011 ME's Order on the plan of changes
- 5. 06.04.2011 Изменения в Закон о государственных услугах
- 5. 4/6/2011 Change in the Law on the State Services

Е.В.
ШЕВЧЕНКО,

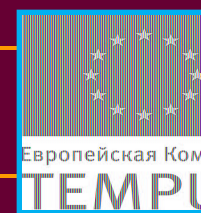
22.09.2010

Prof.
E.V. Shevchenko, Prof.
Shevchenko, СПбГПУ
Shevchenko



Изменения

Changes



- 6. 23.05.2011 Информационное письмо РОИ
- 6. 5/23/2011 RON's Information letter
- 7. 22.07.2011 Новая версия проекта приказа МОН «О признании»
- 7. 7/22/2011 New version of the ME's order project «About Recognition»
- 8. 26.07.2011 Новая версия Концепции миграционной политики
- 8. 7/26/2011 New version of the Russian Migratory Policy Concept
- 9. 04.09.2011 Новая версия проекта закона «Об образовании»
- 9. 9/4/2011 New version of the RF Law «About formation»
- 10. 15.09.2011 Д.Медведев: система сертификации
- 10. 9/15/2011 D.Medvedev: System of Certification

22.09.2010

10

Е.В. Шевченко,
Prof. Shevchenko

*Е.В.Шевченко, Prof.

Shevchenko, СПбГПУ

Основные направления деятельности РОН по совершенствованию системы признания ДО

General lines of RON's activity on improvement of credentials recognition system

Создание системы раздельного академического и профессионального признания

Creation of a separate System for Academic and Professional Recognition

Разработка системы признания практического опыта, полученного гражданином в течение всей жизни при оценке общего уровня образования

Development of System for recognition of the practical experience received by the citizen during Long Life Learning in the General Educational Level assessment

Е.В.
Шевченко
Екатерина Вершинина, РОН

Prof. Ekaterina Vershinina, RON

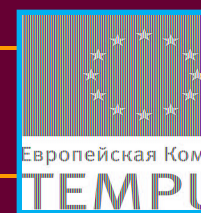
22.09.2010

10

*Е.В.Шевченко, Prof.

66

Shevchenko, СПбГПУ
Shevchenko



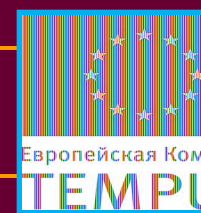
- Протокол № 9, 01.06.2011, Санкт-Петербург
- Minute № 9, 6/11/2011, Saint Petersburg
- Рабочая группа:
- Working Group:
 - Людмила Юрьевна Фалько, Владивосток
 - Prof. Lyudmila Yu. Falko, Vladivostok
 - Василий Сергеевич Третьяков, Екатеринбург
 - Mr. Vasily S. Tretyakov, Yekaterinburg
 - Евгений Васильевич Шевченко, Санкт-Петербург
 - Prof. Evgeny V. Shevchenko, Saint Petersburg

Е.В.
Шевченко,

22.09.2010

10

Prof.
E.V. Shevchenko, Prof.
Shevchenko, СПбГПУ



- *Переводчики:* Н.Жукова (ВГУЭС), М.Санникова (УрФУ), З.Шардыко (СПбГПУ), Е.Шевченко (СПбГПУ)
- *Translators:* Mrs. Natalia Dhukova (VSUES), Mrs. Marina Sannikova (UrFU), Mrs. Zoya Shardyko (SPbSPU), Prof. Evgeny Shevchenko (SPbSPU)
- *Редакторы:* Е.В.Шевченко, Дж.Станнард
- *Eds:* Prof. Evgeny V. Shevchenko and Jessica R. Stannard

Е.В.
Шевченко,

Prof.
Shevchenko, СПбГПУ
Shevchenko

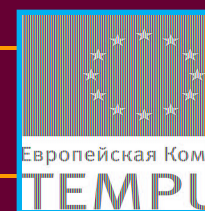
22.09.2010
20

10



Модель !

The Model



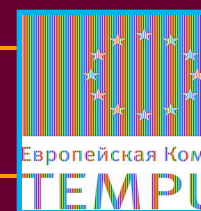
- Это только Модель!
- It is only the Model!

Е.В.
Шевченко,

Prof.
Shevchenko, СПбГПУ
Shevchenko

22.09.2010
22.09.2010

10



- Принцип системности
- The principle of orderliness
- Принцип приоритета нормативных правовых актов
- The principle of priority of regulatory legal acts
- Принцип не дискриминационности
- The principle of non-discrimination
- Принцип последовательности
- The principle of succession
- Принцип компенсации
- The principle of compensating
- Принцип равнозначимости прав
- Principle of the equivalence of rights

22.09.2010

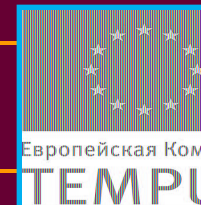
10

Е.В. Шевченко,
Prof. Shevchenko, СПбГПУ

1010



Основные положения Substantive provisions



- Главное заинтересованное лицо - заявитель
- The main stakeholder – the applicant
- Нет тупиковых путей
- There are no deadlock ways

Е. В.
Шевченко,

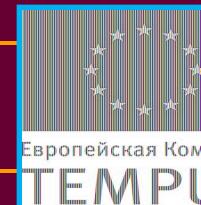
Prof.
Shevchenko, СПбГПУ
Shevchenko

22.09.2010

10

Основные разногласия

The main disagreements



- Регулируемые профессии
- Regulated Professions
- Доступ без документационного подтверждения
- Access without documentary evidences

Е.В.

Шевченко,

Prof.

*Е.В. Шевченко, Prof.

Shevchenko, СПбГПУ

Shevchenko

22.09.20

*22.09.2010

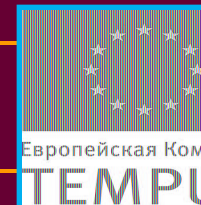
10

1212



Комментарии Д.Станнарда

Comments of J. Stannard



- Все уровни?
- All levels?

Е.В.
Шевченко,

Prof.
Shevchenko, СПбГУ
Shevchenko

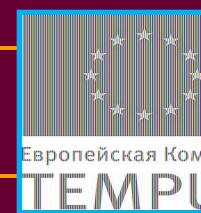
22.09.2010

10

1313



Данные ФМС по СПб и Ленобласти Data of the SPb & Leningrad region Branch of FMS



All of the Guest Workers Percent of the Workers by Educational Level

- SEd** – Secondary Ed.
- VET** – Vocational Ed. & Training
- SSVEd** – Senior Secondary Vocational Ed.
- HEd** – Higher Ed.

СО

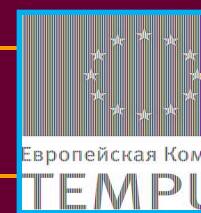
СО

НПО СПО НПО СПО ВПО

22.09.2010

Prof. E.V. Shevchenko, СПбГПУ

1414



Данные УФМС по Приморскому краю Data of the Primorski Territory Branch of FMS

Only Builders

Percent of the Workers by Educational Level

HKP – Unskilled Workers
KP – Qualified Workers
НПО – Specialists with VET
PC3 – Percent of the Workers by Educational Level
СПО – Specialists with SSVEd
ВПО – Specialists with H.Ed.

Е.В.
Шевченко,

Prof.
Shevchenko, СПбГПУ
Shevchenko

22.09.2010

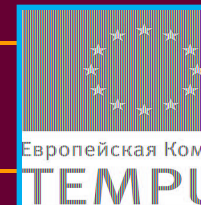
10

1515



Комментарии Д.Станнарда

Comments of J. Stannard



- Все уровни?
- **All levels?**
- Неограниченный доступ
- **Unlimited access**

Е.В.
Шевченко,

Prof.
E.V. Shevchenko, СПбГПУ

22.09.2010

10

1616

Риски **Risks** (1)

SRO's Admissions in three days



Yekaterinburg, 2010

22.09.2010

10

Prof.
*Е.В.Шевченко, Prof.
Shevchenko, СПбГУ
Shevchenko

1717

Риски **Risks** (2)

We don't give SRO's admissions or three days

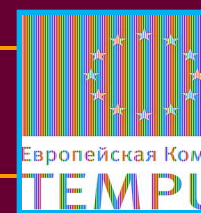


Yekaterinburg, 2010

22.09.2010
10

Е.В. Шевченко, Prof.
Shevchenko, СПбГПУ
Shevchenko

1818



Отзывы Feedback (1)

1. Рособрнадзор

1. Rosobrnadzor

2. Владивосток, ВГУЭС

2. Vladivostok, VSUES

3. Владивосток, Властра

3. Vladivostok, Vlastra

4. С.-Петербург, Комитет

4. Saint Petersburg, Committee

5. С.-Петербург, ССОО

5. Saint Petersburg, UBAO

6. С.-Петербург, СПбГПУ

6. Saint Petersburg, SPBSPU

Е.В.

Шевченко,

Prof.

*Е.В.Шевченко, Prof.

Shevchenko, СПбГПУ

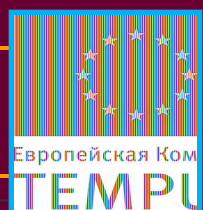
Shevchenko

1919

22.09.20

*22.09.2010

10



Отзывы Feedback (2)

Владимир

Prof. Franco Passalunghi
University of Genoa
Via Delfino, 3
16126 Genoa, Italy

COMMENT

on
"The Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia", developed under the project 145177-TEMPUS-2008-IT-SMOR «Development of the Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia»

Under the Civil Engineering Organization "Vuztek" in cooperation with other professional associations of various regions executed "The Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia" and appreciated the result of the previous work under the project 145177-TEMPUS-2008-IT-SMOR «Development of the Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia»:

- The Model fills a gap in the regulation of professional recognition of foreign and home construction legislation and practical experience in evaluation of foreign qualifications.
- The Model follows European legislation, particularly, regulated labor, educational and migration processes, as well as trends of their change in the international and migration processes, as well as an efficient assessment of self-regulation process in the field of Russian building sector.
- The Model can be used as efficient building sector.
- We consider that professional and qualified recognition of foreign qualifications is one of the most important achievements of the project 145177-TEMPUS-2008-IT-SMOR «Development of the Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia»:
- High level of organization of international project cooperation of representatives of different state and professional institutions in the project work;
- Opportunity to communicate with qualified specialists;
- Opportunity to join the national culture of project execution countries.

President
Union of the Civil Engineering Organizations
"Vuztek"

20-02 Alexander Street, Malakhovsk, Stavropol
Tel. No. +7 865 220-21 98, e-mail: malakhovsk@vuztek.ru

Суммет во Стотехлицхы

Prof. Passalunghi
University of Genoa
Via Delfino, 3
16126 Genoa - Italy

COMMENT

on
"The Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia" developed within Tempus project 145177-TEMPUS-2008-IT-SMOR «Development of the Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia»

Counting the "Model of professional recognition of foreign qualifications in Russia" developed within Tempus project 145177-TEMPUS-2008-IT-SMOR by the Committee for Civil Engineering of the St. Petersburg Government, which has a great potential for the construction industry quality improvement and can be recommended for implementation by St. Petersburg public professional associations and self-regulatory organizations in the construction industry.

The Committee for Civil Engineering on the basis of preliminary agreement forwarded the draft of the Model to the Office of the Federal Migration Service in St. Petersburg and Leningrad region for its approval use.

Chairman
of the Committee for Civil Engineering

V.V. Samoylov

Владимир

Prof. Franco Passalunghi
Genoa University
A. Via Delfino, Genoa, Italy
16126

COMMENT

on "The Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia" under the project Tempus 145177-TEMPUS-2008-IT-SMOR "Development of Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia"

Adoption of the Model for professional recognition of qualifications of people studied work activities on development of professional standards and system personal certification leads to a clear, understandable and widely implemented practice of personal certification in large organizations.

Flexibility of the Model might be regarded as advantage of the project. The Model when applied to other project stakeholders can develop local normative acts, which will regulate legal system.

Main advantages of the project "Model for professional recognition of foreign qualifications in Russia":

- Market principles of professional recognition (openness, transparency);
- It is self-defined the main stakeholder in professional recognition process;
- Flexibility of professional recognition in developed countries;
- Accuracy of professional recognition is developed. This library decides on more effective system of professional recognition procedure.

As far as we are concerned the project "Model for professional recognition of foreign qualifications in Russia" might be recommended to all stakeholders as guide.

Chairman
of the Committee for Civil Engineering

V.V. Samoylov

Владимир

Prof. Passalunghi
University of Genoa
Via Delfino, 3
16126 Genoa - Italy

COMMENT

on "The Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia" developed within Tempus project 145177-TEMPUS-2008-IT-SMOR «Development of the Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia»

Under the Civil Engineering Organization "Vuztek" in cooperation with other professional associations of various regions executed "The Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia" and appreciated the result of the previous work under the project 145177-TEMPUS-2008-IT-SMOR «Development of the Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia»:

- The Model fills a gap in the regulation of professional recognition of foreign and home construction legislation and practical experience in evaluation of foreign qualifications.
- The Model follows European legislation, particularly, regulated labor, educational and migration processes, as well as trends of their change in the international and migration processes, as well as an efficient assessment of self-regulation process in the field of Russian building sector.
- The Model can be used as efficient building sector.
- We consider that professional and qualified recognition of foreign qualifications is one of the most important achievements of the project 145177-TEMPUS-2008-IT-SMOR «Development of the Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia»:
- High level of organization of international project cooperation of representatives of different state and professional institutions in the project work;
- Opportunity to communicate with qualified specialists;
- Opportunity to join the national culture of project execution countries.

President
Union of the Civil Engineering Organizations
"Vuztek"

20-02 Alexander Street, Malakhovsk, Stavropol
Tel. No. +7 865 220-21 98, e-mail: malakhovsk@vuztek.ru

Суммет во Стотехлицхы

Prof. Passalunghi
University of Genoa
Via Delfino, 3
16126 Genoa - Italy

REPORT

on the "Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia", developed within Tempus project 145177-TEMPUS-2008-IT-SMOR «Development of the Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia»

Saint-Petersburg State Polytechnical University considers that draft of the Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia «Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia» developed by Committee of TEMPUS project primarily corresponds to the developed by Committee of UNESCO Joint Convention on the recognition of qualifications concerning higher education in the European region adopted in Lisbon 11 April 1997, to which the Russian Federation is a party.

In addition, proposed Model takes into account numerous legislative and normative legal acts regulating access to work of many professions in the Russian Federation.

Saint-Petersburg State Polytechnical University is ready to join to the work on implementation of the Model. There are 24 faculties and institutes with very wide range of specialties, 2 colleges as well as "Mechanical Centre for Research and Training "Egorkin Centre for Evaluation of Certificate and Evidence on University is ready to organize evaluation of certificate and evidence on foreign qualifications, assessment of knowledge, skills and competence of migrant workers and their further training. The University has appropriate infrastructure for carrying out this work full-time as well as remotely.

SPSPU has preliminary agreement with the Committee for Civil Engineering of the St. Petersburg Government and the Union of Building Organizations and Associations to establish an inter-agency mechanism of implementation of the Model.

Vice-rector for International Relations

Prof. Dmitry G. Arslanov

Владимир

Prof. Passalunghi
University of Genoa
Via Delfino, 3
16126 Genoa - Italy

REPORT

on the "Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia", developed within Tempus project 145177-TEMPUS-2008-IT-SMOR «Development of the Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia»

Under the Civil Engineering Organization "Vuztek" in cooperation with other professional associations of various regions executed "The Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia" and appreciated the result of the previous work under the project 145177-TEMPUS-2008-IT-SMOR «Development of the Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia»:

- The Model fills a gap in the regulation of professional recognition of foreign and home construction legislation and practical experience in evaluation of foreign qualifications.
- The Model follows European legislation, particularly, regulated labor, educational and migration processes, as well as trends of their change in the international and migration processes, as well as an efficient assessment of self-regulation process in the field of Russian building sector.
- The Model can be used as efficient building sector.
- We consider that professional and qualified recognition of foreign qualifications is one of the most important achievements of the project 145177-TEMPUS-2008-IT-SMOR «Development of the Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia»:
- High level of organization of international project cooperation of representatives of different state and professional institutions in the project work;
- Opportunity to communicate with qualified specialists;
- Opportunity to join the national culture of project execution countries.

President
Union of the Civil Engineering Organizations
"Vuztek"

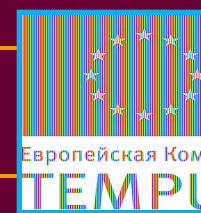
20-02 Alexander Street, Malakhovsk, Stavropol
Tel. No. +7 865 220-21 98, e-mail: malakhovsk@vuztek.ru

22.09.2010

*22.09.2010

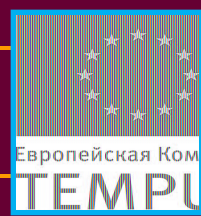
10

Шенко,
Шенко, Проф.
Шенко, СПбГПУ
Shenchenko



Спасибо за внимание!
Thank you for your attention!

Евгений Васильевич Шевченко
Evgeny Shevchenko



Контактные адреса Contact Addresses

Шевченко Евгений Васильевич
Evgeny Shevchenko

- Телефон **Phone:** (812) 290-99-67
- Факс **Fax:** (812) 290-99-67
- Эл. почта **E-mail:** shevchenko@imop.spbstu.ru
- Сайт **WWW:** www.edudoc.spbstu.ru
Е.В. Шевченко,

22.09.2010

10

Prof.

*Е.В.Шевченко, Prof.

Shevchenko, СПбГПУ

Shevchenko

2222